⚠ WARNING ⚠

chicco®

Seat4 Fix

I - AVVISO IMPORTANTE
INSTALLAZIONE IN AUTO DEL SEGGIOLINO (con SISTEMA ISOFIX) IN DIREZIONE CONTRARIA AL SENSO DI MARCIA: GR. 0+ (0-13 KG) e GR1 (9-18 KG).

Questo è un dispositivo ISOFIX di ritenuta del bambino. E' approvato dal Regolamento ECE R44/04 per l'utilizzo in veicoli dotati di sistemi di ancoraggio ISOFIX. In questa configurazione il seggiolino è classificato per uso SEMIUNIVERSALE ed è compatibile esclusivamente con i sedili dei veicoli indicati nell'apposita "Lista delle autovetture". Per l'utilizzo di un sistema ISOFIX è assolutamente necessario leggere il manuale dell'autoveicolo prima dell'installazione del Seggiolino. Il gruppo di massa e la classe di dimensione ISOFIX per cui il dispositivo è utilizzabile in questa configurazione sono: GRUPPO 0+, GRUPPO 1, Classe D. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore. ATTENZIONE! Durante l'utilizzo ISOFIX, il fissaggio degli ancoraggi inferiori non è sufficiente. Bisogna assolutamente fissare il "Top Tether" al punto di ancoraggio previsto dal costruttore dell'autoveicolo.

INSTALLAZIONE IN AUTO DEL SEGGIOLINO (con SISTEMA ISOFIX) IN DIREZIONE DI MARCIA: GR. 1 (9-18 KG)

Questo è un dispositivo ISOFIX di ritenuta del bambino. E' approvato dal Regolamento ECE R44/04 per l'utilizzo in veicoli dotati di sistemi di ancoraggio ISOFIX. In questa configurazione il seggiolino è classificato per uso SEMIUNIVERSALE. Il gruppo di massa e la classe di dimensione ISOFIX per cui il dispositivo è utilizzabile in questa configurazione sono: GRUPPO 1, classe B1. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore. ATTENZIONE! Durante l'utilizzo ISOFIX, il fissaggio degli ancoraggi inferiori non è sufficiente. Bisogna assolutamente fissare il "Top Tether" al punto di ancoraggio previsto dal costruttore dell'autoveicolo.

INSTALLAZIONE IN AUTO DEL SEGGIOLINO E ALLOGGIAMENTO DEL BAMBINO IN GR.2/3 CON CINTURA A TRE PUNTI DELL'AUTO (15-36 KG)

Questo è un dispositivo di ritenuta bambini "Universale", omologato secondo Regolamento ECE N°44, emendamenti serie 04. Adatto all'impiego generale nei veicoli e compatibile con la maggior parte, ma non tutti, i sedili di veicolo. La perfetta compatibilità è più facilmente ottenibile nei casi in cui il costruttore del veicolo dichiara nel manuale veicolare che il veicolo prevede l'installazione di dispositivi di ritenuta bambini "Universali" per la fascia d'età in questione. Questo dispositivo di ritenuta è stato classificato "Universale" secondo criteri di omologazione più severi rispetto a modelli precedenti che non dispongono del presente avviso. Adatto solamente per l'impiego nei veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti, statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o altri standard equivalenti. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.

INSTALLAZIONE IN AUTO DEL SEGGIOLINO E ALLOGGIAMENTO DEL BAMBINO IN GR.2/3 CON CONNETTORI ISOFIX, TOP TETHER E CINTURA A TRE PUNTI DELL'AUTO (15-36 KG)

Questo è un dispositivo di ritenuta bambini è omologato SEMIUNIVERSALE secondo il regolamento ECER44/04, ed è compatibile esclusivamente con i veicoli indicati nell'apposita "Lista delle autovetture". Adatto solamente per l'impiego nei veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti, statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o altri standard equivalenti. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.

AVVERTISSEMENT:Pour éviter tout risque d'étouffement, retirer l'enveloppe protectrice en matériau plastique avant D'UTILISER CET ARTICLE. IL CONVIENT ENSUITE DE DETRUIRE CETTE ENVELOPPE OU DE LA GARDER A DISTANCE DES ENFANTS. IL EST CONSEILLÉ D'ÉLIMINER CES ÉLÉMENTS EN FAISANT LE TRI SÉLECTIF CONFORMÉMENT AUX LOIS EN VIGUEUR.

DE - WICHTIGER HINWEIS
INSTALLATION DES AUTOKINDERSITZES IM AUTO (mit ISOFIX-SYSTEM) ENTGEGEN-GESETZT ZUR FAHRTRICHTUNG: GR. 0+ (0-13 KG) und GR. 1 (9-18 KG).

Dies ist eine ISOFIX Rückhalteeinrichtung für Kinder. Sie ist gemäß der europäischen Prüfnorm ECE R44/04 für den Gebrauch in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungssystemen zugelassen. In dieser Konfiguration ist der Autokindersitz als SEMI-UNIVERSAL eingestuft und ist ausschließlich mit den Fahrzeugsitzen der in der speziellen "Fahrzeugtypenliste" aufgeführten Fahrzeuge kompatibel. Für die Verwendung des ISOFIX-Systems ist es unbedingt erforderlich, vor der Installation des Autokindersitzes das Fahrzeug-Handbuch des Fahrzeugs zu lesen. Die ISOFIX-Gewichtsgruppe und die Altersgruppe, für die die Rückhalteeinrichtung in dieser Konfiguration verwendet werden kann, sind: GRUPPE 0+,GRUPPE 1, Klasse D. Sollten Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Rückhalteeinrichtung oder an den Händler. WARNUNG! Bei der Verwendung von ISOFIX ist die Befestigung der unteren Verankerungen nicht ausreichend. Der „Top Tether" muss unbedingt an dem vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Verankerungspunkt befestigt werden.

INSTALLATION DES AUTOKINDERSITZES IM AUTO (mit ISOFIX-SYSTEM) IN FAHRTRICHTUNG: GR. 1 (9-18 KG)

Dies ist eine ISOFIX Rückhalteeinrichtung für Kinder. Sie ist gemäß der europäischen Prüfnorm ECE R44/04 für den Gebrauch in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungssystemen zugelassen. In dieser Konfiguration ist der Autokindersitz als UNIVERSAL eingestuft. Die ISOFIX-Gewichtsgruppe und die Altersgruppe, für die die Rückhalteeinrichtung in dieser Konfiguration verwendet werden kann, sind: GRUPPE 1, Klasse B1. Sollten Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Rückhalteeinrichtung oder an den Händler. WARNUNG! Bei der Verwendung von ISOFIX ist die Befestigung der unteren Verankerungen nicht ausreichend. Der „Top Tether" muss unbedingt an dem vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Verankerungspunkt befestigt werden.

INSTALLATION DES AUTOKINDERSITZES IM AUTO UND HINEINSETZEN DES KINDES IN GR. 2/3 MIT DEM 3-PUNKT-GURT DES AUTOS (15-36 KG)

Dies ist es eine „Universal"- Rückhalteeinrichtung für Kinder, die gemäß der ECE-Norm Nr. 44, Serienänderungen 04, zugelassen ist. Sie eignet sich für die allgemeine Verwendung in PKWs und ist mit den meisten, aber nicht mit allen PKW-Sitzen kompatibel. Die perfekte Kompatibilität ist in jenen Fällen, wo der Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung erklärt, dass beim Fahrzeug der Einbau von „Universal"-Rückhalte-einrichtungen für Kinder der jeweiligen Altersgruppe vorgesehen ist, leichter erreichbar. Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder wurde nach strengeren Zulassungsbedingungen als bei Vorgängermodellen, die diesen Hinweis nicht aufweisen, in die Klasse„Universal" eingestuft. Nur geeignet, wenn das genehmigte Fahrzeug mit Dreipunkt-/ Statik- oder Retraktor-Sicherheitsgurten ausgerüstet ist, die der UN/ECE-Re-gelung Nr. 16 oder anderen vergleichbaren Normen entsprechen. Sollten Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Rückhalteeinrichtung oder an den Händler.

INSTALLATION DES AUTOKINDERSITZES IM AUTO UND HINEINSETZEN DES KINDES IN GR.2/3 MIT ISOFIX-RASTARMEN, TOP TETHER UND 3-PUNKT-GURT DES FAHRZEUGS (15-36 KG)

Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder ist nach der Norm ECE R44/04 als SEMI-UNIVERSAL zugelassen und ist ausschließlich mit den in der speziellen „Fahrzeugtypenliste" aufgeführten Fahrzeugen kompatibel. Nur geeignet, wenn das genehmigte Fahrzeug mit Dreipunkt-/ Statik-oder Retraktor-Sicherheitsgurten ausgerüstet ist, die der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen vergleichbaren Normen entsprechen. Sollten Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Rückhalteeinrichtung oder an den Händler.

WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINER ERSTICKUNG ZU VERMEIDEN, IST DIESE KUNSTSTOFFHÜLLE VOR DEM GEBRAUCH DIESES ARTIKELS ZU ENTFERNEN. DIESE HÜLLE SOLLTE ANSCHLIEßEND ZERSTÖRT ODER AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHRT WERDEN. DIESE ELEMENTE MUSSEN GETRENNT, IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN GESETZEN, ENTSORGT WERDEN.

ES - AVISO IMPORTANTE
INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL AUTOMÓVIL (con SISTEMA ISOFIX) EN DIRECCIÓN CONTRARIA A LA DEL SENTIDO DE MARCHA: GRUPO 0+ (0-13 KG) y GRUPO 1 (9-18 KG).

Este es un sistema ISOFIX de retención del niño. Ha sido aprobado conforme al Reglamento ECE R44/04 para el uso general en vehículos que disponen de sistemas de anclaje ISOFIX. En esta configuración la silla está clasificada para un uso SEMIUNIVERSAL. El grupo de masa y la clase de dimensión ISOFIX en los que puede utilizarse el dispositivo en esta configuración, son: GRUPO 1, clase B1. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o con el vendedor. ¡ADVERTENCIA! Cuando se utiliza el sistema ISOFIX no es suficiente fijar los anclajes inferiores. Es absolutamente necesario fijar el "Top Tether" al punto de anclaje indicado por el fabricante del vehículo.

INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL AUTOMÓVIL Y ACOMODACIÓN DEL NIÑO, GRUPO 2/3, CON CINTURÓN DE TRES PUNTOS DEL AUTOMÓVIL (15-36 KG)

Este es un dispositivo de retención "Universal" para niños, homologado según el Reglamento CEE N.° 44, enmiendas de la serie 04. Apto para el uso general en vehículos y compatible con la mayor parte de los asientos de automóviles, pero no con todos. La perfecta compatibilidad se obtiene con mayor facilidad en aquellos casos en que el fabricante del vehículo declara expresamente en el manual que ha sido prevista la instala- ción de dispositivos "Universales" de sujeción para niños cuya edad esté comprendida dentro del rango considerado. Este dispositivo de retención se ha clasifi- cado como "Universal" según los criterios de homologación más severos con respecto a los modelos anteriores que no disponen del presente aviso. Apto únicamente para el empleo en los vehículos provistos de cinturón de seguridad de 3 puntos, estático o con enrollador, homologado según el Reglamento UN/ECE N.° 16 u otros estándares equivalentes. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o con el vendedor.

INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL AUTOMÓVIL Y ACOMODACIÓN DEL NIÑO, PARA EL GRUPO 2/3, CON CONECTORES ISOFIX, TOP TETHER Y CINTURÓN DE TRES PUNTOS DEL AUTOMÓVIL (15-36 KG)

Este dispositivo de retención para niños ha sido homologado como SEMI-UNIVERSAL, conforme al reglamento ECE R44/04, y es compatible únicamente con los vehículos que se enumeran en la correspondiente "Lista de vehículos"; Apto únicamente para el empleo en los vehículos provistos de cinturón de seguridad de 3 puntos, estático o con enrollador, homologa- do según el Reglamento UN/ECE N.° 16 u otros estándares equivalentes. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o con el vendedor.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL PELIGRO DE ASFIXIA, DEBE QUITARSE ESTA FUNDA DE PLÁSTICO ANTES DE USAR ESTE ARTÍCULO. DICHA FUNDA DEBE DESTRUIRSE ALEJADA DE LOS NIÑOS. SE RECOMIENDA REALIZAR LA ELIMINACIÓN DE ESTOS ELEMENTOS OPERANDO LA RECOGIDA SELECTIVA DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES VIGENTES.

PT - AVISO IMPORTANTE
INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO NO AUTOMÓVEL (com SISTEMA ISOFIX) NO SENTIDO INVERSO À MARCHA: GR. 0+ (0-13 KG) e GR1 (9-18 KG).

Tratase de um dispositivo ISOFIX para a retenção da criança. Está aprovado pela norma europeia ECE R44/04 para a utilização em veículos dotados de sistemas de pontos de fixação ISOFIX. Nesta configuração, a cadeira auto está classificada para utilização SEMI-UNIVERSAL e é compatível exclusivamente com os bancos dos automóveis indicados na respetiva "Lista de automóveis"; Para a utilização de um sistema ISOFIX, é absolutamente necessário ler o manual de instruções do automóvel antes de instalar a cadeira auto. O grupo de massa e a classe de dimensões ISOFIX em que o dispositivo é utilizável nesta configuração são: GRUPO 0+, GRUPO 1, Classe D. Em caso de dúvida, entre em contacto com o fabricante do dispositivo de retenção ou com o seu revendedor. ATENÇÃO! Durante a instalação com sistema ISOFIX, não basta fixar os pontos de ancora- gem inferiores. É absolutamente necessário fixar o "Top Tether" no ponto de fixação previsto pelo fabricante do automóvel.

INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO NO AUTOMÓVEL (com SISTEMA ISOFIX) NO SENTIDO DA MARCHA: GR. 1 (9-18 KG)

Tratase de um dispositivo ISOFIX para a retenção da criança. Está aprovado pela norma europeia ECE R44/04 para a utilização em veículos dotados de sistemas de fixação ISOFIX. Nesta configuração, a cadeira auto está classificada para utilização UNIVERSAL. O grupo de massa e a classe de dimensões ISOFIX em que o dispositivo é utilizável nesta configuração são: GRUPO 1, classe B1. Em caso de dúvida, entre em contacto com o fabricante do dispositivo de retenção ou com o seu revendedor. ATENÇÃO! Durante a instalação com sistema ISOFIX, não basta fixar os pontos de ancora- gem inferiores. É absolutamente necessário fi- xar o"Top Tether" no ponto de fixação previsto pelo fabricante do automóvel.

INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO NO AU- TOMÓVEL E COLOCAÇÃO DA CRIANÇA NO GR. 2/3 COM CINTO DE SEGURANÇA DE TRÊS PONTOS (15-36 KG)

Esté é um dispositivo de retenção para crianças do tipo"Universal" certificado de acor- do com o Regulamento ECE n.° 44 extensão série 04. É adequado para a utilização geral em veículos, e compatível com a maior parte dos bancos de automóvel, mas não todos. A compatibilidade será mais facilmente obtida nos casos em que o construtor do automóvel declara no manual do veículo que o mesmo prevê a instalação de um dispositivo de retenção para crianças do tipo "Universal", para a faixa etária em questão. Este dispositivo de retenção foi classificado "Universal" de acordo com critérios de homologação mais rigorosos relativamente a mode- los anteriores, que não incluem este aviso. É adequado apenas para a utilização em veículos que disponham de cintos de segurança de 3 pontos, estáticos ou com enrolador, ho- mologados com base na Normativa UN/ECE nº 16 ou outras normas equivalentes. Em caso de dúvida, entre em contacto com o fabricante do dispositivo de retenção ou com o seu revendedor.

INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO NO AUTOMÓVEL E COLOCAÇÃO DA CRIANÇA NO GR.2/3 COM CONECTORES ISOFIX, TOP TETHER E CINTO DE SEGURANÇA DE TRÊS PONTOS (15-36 KG)

Esté é um sistema de retenção de crianças de- signado por SEMI-UNIVERSAL segundo o regulamento ECER44/04 e é compatível exclusiva- mente com os veículos indicados na respetiva "Lista de automóveis"; É adequado apenas para a utilização em veículos que disponham de cintos de segurança de 3 pontos, estáticos ou com enrolador, homologados com base na Normativa UN/ECE nº 16 ou outras normas equivalentes. Em caso de dúvida, entre em contacto com o fabricante do dispositivo de retenção ou com o seu revendedor.

AVISO: PARA EVITAR PERIGO DE SUFOCAÇÃO, REMOVER ESTA EMBALAGEM DE PLÁSTICO ANTES DE USAR O ARTIGO. ESTA EMBALAGEM DEVE SER DESTRUÍDA OU AFASTADA DAS CRIANÇAS. RECOMENDA-SE QUE FAÇA A ELIMINAÇÃO DESTES ELEMEN- TOS UTILIZANDO A RECOLHA DIFERENCIADA EM CONFORMIDADE COM AS LEIS VIGENTES.

NL - BELANGRIJKE MEDEDELINGEN
HET AUTOSTOELTJE IN DE AUTO INSTALLEREN (met ISOFIX-SYSTEEM) TEGEN DE RIJRICHTING IN: GR. 0+ (0-13 KG) en GR. (GR1 9-18 KG).

Dit is een ISOFIX kinderveiligheidssysteem. Het is goedgekeurd door de Voorschriften ECE R44/04 voor het gebruik in voertuigen uitgerust met ISOFIX bevestigingssystemen. In deze configuratie is het autostoeltje geclassificeerd voor SEMI-UNIVERSEEL gebruik. De gewichtsgroep en de ISOFIX-afmetingsklasse waarvoor het systeem in deze configuratie bruikbaar is zijn: GROEP 1, klasse B1. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of met de dealer. WAARSCHUWING! Bij gebruik van ISOFIX volstaat het vastmaken van de onderste bevestigingen niet. Het is absoluut noodzakelijk om de "Top Tether" (bovengordel) vast te maken aan het bevestigingspunt voorzien door de fabrikant van de auto.

HET AUTOSTOELTJE IN DE AUTO INSTALLEREN (met ISOFIX-SYSTEEM) IN DE RIJRICHTING: GR. 1 (9-18 KG)

Dit is een ISOFIX kinderveiligheidssysteem. Het is goedgekeurd door de Voorschriften ECE R44/04 voor het gebruik in voertuigen uitge- rust met ISOFIX bevestigingssystemen. In deze configuratie is het autostoeltje geclassificeerd voor UNIVERSEEL gebruik. De gewichtsgroep en de ISOFIX-afmetingsklasse waarvoor het systeem in deze configuratie bruikbaar is zijn: GROEP 1, klasse B1. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of met de dealer. WAARSCHUWING! Bij gebruik van ISOFIX volstaat het vastmaken van de onderste bevestigingen niet. Het is absoluut noodzakelijk om de "Top Tether" (bovengordel) vast te maken aan het bevestigingspunt voorzien door de fabrikant van de auto.

SKUPINA 1, razred D. V primeru dvomov se obrnite na proizvajalca sistema za zadrževanje otrok ali na pooblaščenega prodajalca. OPOZORILO! Če uporabljate sistem ISOFIX, pritrditev zgolj s spodnjim sistemom pripenjanja ne zadošča. Prav tako je pomembno, da zgornji pritrdilni trak zapnete v točki pripenjanja, ki jo zagotavlja proizvajalec avtomobila.

МОНТАЖА ОТРОШКЕGA AVTOSEDEŽA (S SISTEMOM ISOFIX) V SMERI VOŽNJE: SKUPINA 1 (9–18 kg)

To je sistem za zadrževanje otrok ISOFIX. Ustreza standardom ECE R44/04 glede uporabe v vozilih s sistemi vamostnega pripenjanja ISOFIX. Pri tej konfiguraciji je otročki avtosedež kategoriziran kot UNIVERZALEN. Sistem za zadrževanje otrok pri tej konfiguraciji se lahko uporablja za naslednjo skupino otrok glede na njihovo maso in ustreza navedenemu velikostnemu razredu sistema ISOFIX: SKUPINA 1, razred B1. V primeru dvomov se obrnite na proizvajalca sistema za zadrževanje otrok ali na pooblaščenega prodajalca. OPOZORILO! Če uporabljate sistem ISOFIX, pritrditev zgolj s spodnjim sistemom pripenjanja ne zadošča. Prav tako je pomembno, da zgornji pritrdilni trak zapnete v točki pripenjanja, ki jo zagotavlja proizvajalec avtomobila.

МОНТАЖА ОТРОШКЕGA AVTOSEDEŽA PRI KONFIGURACIJI ZA SKUPINO 2/3 S TRITOČKOVNIM VARNOSTNIM PASOM (15–36 kg) IN NAMESTITEV OTROKA

To je „univerzalen" sistem za zadrževanje otrok, ki je homologiran skladno s standardom ECE št. 44, kot je bil spremenjen z dopolnili serije 04. Primeren je za splošno uporabo v vozilih in je združljiv z večino sedežev vozil, vendar ne z vsemi. Pravilna namestitev je verjetna, če je proizvajalec vozila izjavil, da je v vozilo mogoče namestiti „univerzalen" sistem za zadrževanje otrok za to starostno skupino. Ta sistem za zadrževanje otrok je bil označen kot „univerzalen" – s testiranjem pod bolj zahtevnimi pogoji kot pri starejših modelih brez te oznake. Primeren je izključno za uporabo v vozilih, opremljenih s tritočkovnimi varnostnimi pasovi, bodisi statičnimi bodisi z navijanjem, ki so odobreni v skladu z normo UN/ECE št. 16 ali drugimi enakovrednimi standardi. V primeru dvomov se obrnite na proizvajalca sistema za zadrževanje otrok ali na pooblaščenega prodajalca.

OPOZORILO: PRED PRVO UPORABO TEGA IZDELKA SNEMITE PLASTIČNI ZAŠČITNI OVOJ, DA SE IZOGNETE TVEGANJU ZADUŠITVE. ZAVOJ ZAVRZITE ALI GA SHRANITE IZVEN DOSEGA OTROK. PRIPOROČAMO VAM LOČENO ODLAGANJE EMBALAŽE, V SKLADU Z VELJAVNIMI ZAKONI

SK - DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE
AKO UMIESTNIŤ DETSKÚ AUTOSEDAČKU (so SYSTÉMOM ISOFIX) SMEROM DOZADU: Sk. 0+ (0 – 13 kg) a sk. 1 (9 – 18 kg).

Toto je detské zadržiavacie zariadenie ISOFIX. Je schválené v súlade s normami ECE R44/04 pre použitie vo vozidlách vybavených bezpečnostným upevnením ISOFIX. V tejto konfigurácii je detská autosedačka zaradená do kategórie na POLOUNIVERZÁLNE POUŽITIE a je kompatibilná iba so sedadlami vozidiel uvedených v Zozname vozidiel. Pri použití systému ISOFIX je potrebné, aby ste si pred umiestnením detskej autosedačky prečítali príručku k vozidlu. Hmotnostná skupina dieťaťa a veľkostná trieda ISOFIX, pre ktorú je možné použiť detské zadržiavacie zariadenie v tejto konfigurácii, sú: Skupina 0+ a skupina 1, trieda D. V prípade pochybností kontaktujte výrobcu alebo predajcu zadržiavacieho zariadenia. UPOZORNENIE! Pri použití systému ISOFIX nie je uchytenie spodného kotvacieho systému dostatočné. Je potrebné zapnúť aj horný popruh do kotevného bodu, ktorý je k dispozícii od výrobcu vozidla.

VAROVÁNÍ OBAL ZNIČTE NEBO ODSTRAŇTE Z DOSAHU DĚTÍ. NEBEZPECI UDUŠENÍ DOPORUČUJEME, ABYSTE SE PŘI LIKVIDACI TĚCHTO ČÁSTÍ ŘÍDILI PLATNÝMI PŘEDPISY O TŘÍDĚNÍM ODPADU

PL - WAŻNA INFORMACJA
MONTAŻ FOTELIKA (z SYSTEMEM ISOFIX) W SAMOCHODZIE, TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY: GR. 0+ (0-13 KG) i GR1 (9-18 kg).

Jest to urządzenie zabezpieczająco-przytrzymujące dziecko ISOFIX. Jest dopuszczone, na mocy Rozporządzenia ECE R44/04, do użytku w pojazdach wyposażonych w system mocowania ISOFIX. W tej konfiguracji fotelik jest zaklasyfikowany do użytku PÓŁ-UNIWERSALNEGO i jest kompatybilny wyłącznie z fotelami samochodowymi wymienionymi w specjalnej "Liście pojazdów". Przed montażem fotelika i przed rozpoczęciem korzystania z systemu ISOFIX koniecznie przeczytać instrukcję pojazdu. Grupa masowa i klasa rozmiarowa ISOFIX, dla których urządzenie jest przeznaczone w tej konfiguracji to: GRUPA 0+,GRUPA 1, Klasa D. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem niniejszego urządzenia zabezpieczająco-przytrzymującego lub z jego sprzedawcą. OSTRZEZENIE! Podczas używania ISOFIX, mocowanie dolnych zaczepów nie jest wystarczające. Trzeba obowiązkowo zamocować pas "Top Tether" w punkcie mocowania przewidzianym przez producenta pojazdu.

MONTAŻ FOTELIKA (z SYSTEMEM ISOFIX) W SAMOCHODZIE, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: GR. 1 (9-18 KG)

Jest to urządzenie zabezpieczająco-przytrzymujące dziecko ISOFIX Jest dopuszczone, na mocy Rozporządzenia ECE R44/04, do użytku w pojazdach wyposażonych w system mocowania ISOFIX. W tej konfiguracji fotelik jest zaklasyfikowany do użytku UNIWERSALNEGO. Grupa wagowa i klasa rozmiaru ISOFIX, dla których urządzenie jest przeznaczone w tej konfiguracji to: GRUPA 1, klasa B1. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem niniejszego urządzenia zabezpieczająco-przytrzymującego lub z jego sprzedawcą, OSTRZEZENIE! Podczas używania ISOFIX, mocowanie dolnych zaczepów nie jest wystarczające. Obowiązkowo należy zamocować „Top Tethera" w punkcie zakotwiczenia przewidzianym przez producenta pojazdu.

MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE I SADZANIE DZIECKA NALEŻĄCEGO DO GRUPY 2/3, Z TRZYPUNK-TOWYM PASEM BEZPIECZEŃSTWA (15-36 KG)

Jest to "Uniwersalne" urządzenie przytrzymujące dzieci, zgodnie z kryteriami homologacyjnymi Rozporządzenia ECE Nr 44, poprawki serii 04. Przystosowane jest do użycia ogólnego w samochodach i kompatybilne z większością, ale nie ze wszystkimi siedzeniami samochodowymi. Dokładne przystosowanie jest łatwo osiągalne wówczas, kiedy producent samochodu oświadcza w podręczniku pojazdu, iż w samochodzie przewidziane jest instalowanie „Uniwersalnych" fotelików samochodowych dla dzieci w danej grupie wiekowej. Niniejszy fotelik samochodowy został zakwalifikowany jako "Uniwersalny" zgodnie z kryteriami homologacyjnymi znacznie bardziej wymagającymi w stosunku do kryteriów poprzednich modeli, które nie przytaczają niniejszej informacji. Można go stosować tylko w pojazdach wyposażonych w 3-punktowy pas bezpieczeństwa, statyczny lub bezwładnościowy, posiadający homologację zgodnie z Rozporządzeniem UN/ECE Nr 16 lub innymi równoważnymi standardami. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem niniejszego urządzenia zabezpieczająco-przytrzymującego lub z jego sprzedawcą.

MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE I SADZANIE DZIECKA NALEŻĄCEGO DO GRUPY 2/3 Z ZACZEPAMI ISOFIX, TOP TETHER I TRZYPUNKTOWYM PASEM SAMOCHODOWYM (15-36 KG)

Zgodnie z kryterium Rozporządzenia ECE R44/04 niniejsze urządzenie zabezpieczająco-przytrzymujące zostało zakwalifikowane jako PÓŁ-UNIWERSALNE i jest ono kompatybilne wyłącznie z pojazdami wskazanymi na odpowiedniej „Liście pojazdów". Może on być stosowany tylko w pojazdach wyposażonych w 3-punktowy pas bezpie- czeństwa, statyczny lub bezwładnościowy, posiadający homologację zgodnie z Rozporządzeniem UN/ECE Nr 16 lub innymi równoważnymi standardami. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem niniejszego urządzenia zabezpieczająco-przytrzymującego lub z jego sprzedawcą.

OSTRZEŽENIE: W celu uniknięcia niebezpieczeństwa uduszenia, przed użyciem niniejszego wyrobu usunąć osłonę z tworzywa sztucznego. PRZYPOMINAMY, IŻ ELEMENTY TE MUSZĄ BYĆ USUWANE ZGODNIE Z ZASADAMI SELEKTY-WNEJ ZBIÓRKI ODPADÓW ORAZ W OPARCIU O OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY PRAWNE

EL - ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΛΛΟΓΟΙΜΗ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ (με ΣΥΣΤΗΜΑ ISOFIX) ΣΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥ- ΘΥΝΣΗ ΠΟΡΕΙΑΣ: ΟΜ. 0+ (0-13 ΚΓ) και ΟΜ.1 (9-18 ΚΓ)

Αυτό είναι ένα σύστημα ISOFIX συγκράτησης του παιδιού. Είναι εγκεκριμένο από τον Κανονισμό ECE R44/04 για τη χρήση σε οχήματα που διαθέτουν συστήματα στερέωσης ISOFIX. Σε αυτή τη διαμόρφωση το παιδικό κάθισμα ταξινομείται για χρήση ΣΕΜΙ-UNIVERSAL και είναι συμβατό αποκλειστικά με τα καθίσματα για αυτοκίνητα που υποδεικνύεται στον σχετικό κατάλογο «Κατάλογος οχημάτων» Για τη χρήση του συστήματος ISOFIX, είναι απολύτως απαραίτητη η ανάγνωση του εγχειριδίου του αυτοκινήτου, πριν από την εγκατάσταση του Καθίσματος. Η ηλικιακή ομάδα και η κλάση μεγέθους ISOFIX για την οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί το σύστημα σε αυτή τη διαμόρφωση είναι: ΟΜΑΔΑ 0+, ΟΜΑΔΑ 1, Κλάση D. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία παραγωγής του συστήματος πρόσδεσης ή με το κατάστημα πώλησης. ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη χρήση του ISOFIX, η στερέωση των κάτω αγκυρώσεων δεν είναι επαρκής. Πρέπει οπωσδήποτε να στερεώσετε το "Top Tether" στο σημείο αγκύρωσης που προβλέπεται από τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ (με ΣΥΣΤΗΜΑ ISOFIX) ΣΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΙΔΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΠΟΡΕΙΑΣ: ΟΜ. 1 (9-18 kg)

Αυτό είναι ένα σύστημα ISOFIX συγκράτησης του παιδιού. Είναι εγκεκριμένο από τον Κανονισμό ECE R44/04 για τη χρήση σε οχήματα που διαθέτουν συστήματα στερέωσης ISOFIX. Σε αυτή τη διαμόρφωση το παιδικό κάθισμα ταξινομείται για χρήση ΣΕΜΙ-UNIVERSAL. Η ηλικιακή ομάδα και η κλάση μεγέθους ISOFIX για την οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί το σύστημα σε αυτή τη διαμόρφωση είναι: ΟΜΑΔΑ 1, κλάση Β1. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία παραγωγής του συστήματος πρόσδεσης ή με το κατάστημα πώλησης. ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη χρήση του ISOFIX, η στερέωση των κάτω αγκυρώσεων δεν είναι επαρκής. Πρέπει οπωσδήποτε να στερεώσετε το "Top Tether" στο σημείο αγκύρωσης που προβλέπεται από τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΕ ΟΜ. 2/3 ΜΕ ΖΩΝΗ ΤΡΙΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ (15-36 ΚΓ)

Αυτό είναι ένα σύστημα συγκράτησης παιδιών "Universal", εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό Αριθ. 44, τροποποιήσεις σειρά 04. Είναι κατάλληλο για γενική χρήση στο οχήματα και συμβατό με τα περισσότερα, αλλά όχι όλα, τα καθίσματα αυτοκινήτου. Η επόλυση συμβατότητα επιτυγχάνεται ευκολότερα στις περιπτώσεις που ο κατασκευαστής του οχήματος δηλώνει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το αυτοκίνητο είναι κατάλληλο για τοποθέτηση παιδικών καθισμάτων "Universal" για τη συγκεκριμένη ηλικιακή ομάδα. Αυτή η συσκευή μεταφοράς έχει κατασταξθεί ως "Universal" (Γενικής χρήσης), σύμφωνα με τα πιο συωτπρά κριτήρια έγκρισης, σε σύγκριση με τα προηγούμενα μοντέλα που δεν διαθέτουν τη παρούσα ειδοποίηση. Κατάλληλο μόνο για χρήση στο οχήματα που διαθέτουν ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, στατική ή με σύστημα περιπλόκης, εγκεκριμένη βάσει του Κανονισμού UN/ECE Ν°16 ή άλλων ισοδύναμων προτύπων. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία παραγωγής του συστήματος πρόσδεσης ή με το κατάστημα πώλησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΗΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ, ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΣΑΚΟΥΛΑ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΑΛΛΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤ